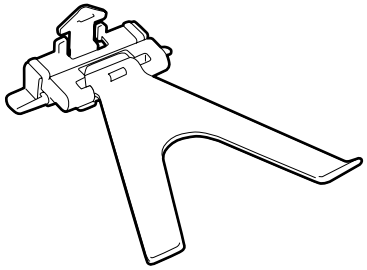
Paper Alignment Plate
排紙補助板
出纸导片
出紙導片

414031200

©2020 Seiko Epson Corporation 20200807
2020年8月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYYY

B12B819691
B12B819701
DSPAP1



For Users in Europe

Manufacturer
SEIKO EPSON CORPORATION
Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502
Japan
www.epson.com/

Importer
EPSON EUROPE B.V.
Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA
Amsterdam Zuidoost The Netherlands
www.epson.eu/

For Users in China / 对于中国大陆地区的用户

安装、使用产品前请阅读使用说明。
请妥善保管此使用说明（保留备用）。
本产品信息以爱普生网页（www. epson. com. cn）为准，如有更改，恕不另行通知。
其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（www. epson. com. cn）。
本产品资料中使用的示意图仅供参考，本产品实际可能与之存在差异，以包装箱内产品实际为准。
请不要将本产品放在低温或多尘的地方。
请妥善使用/ 保管本产品，以避免因使用/ 保管不当（如鼠害、液体渗入等）造成故障、损坏。

公司名称：爱普生（中国）有限公司
公司地址：北京市朝阳区建国路 81 号 1 号楼 4 层
印度尼西亚制造

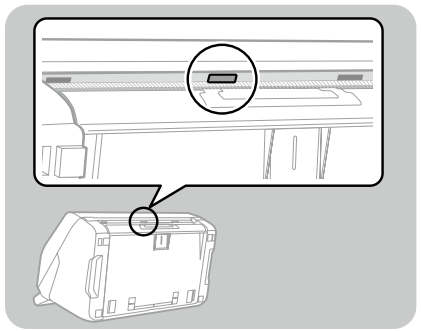
英文及其他语种内容针对全球销售产品，仅供用户对照。

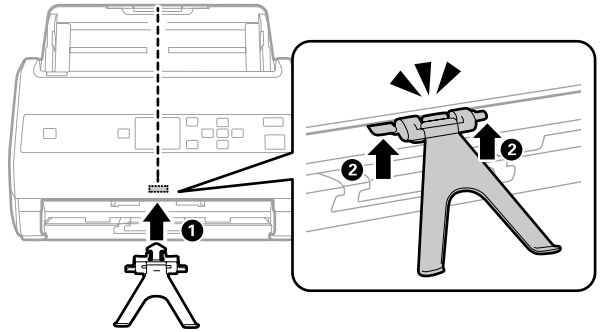
For Users in Taiwan / 資訊僅適用於台灣使用者

產品名稱：出紙導片
型號：B12B819691
功能規格：產品配件
生產國別：印尼

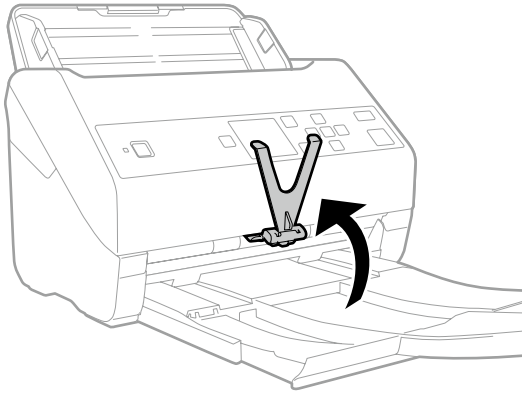
製造商：SEIKO EPSON CORPORATION
地址：3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
電話：81-266-52-3131

進口商：台灣愛普生科技股份有限公司
地址：台北市信義區松仁路 100 號 15 樓
電話：(02) 8786-6688（代表號）



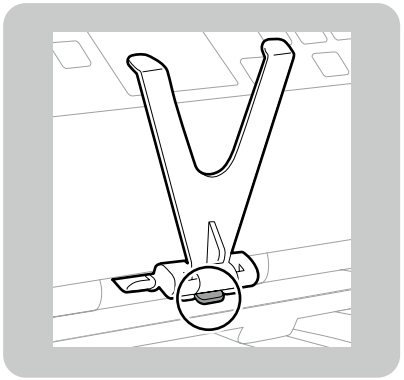


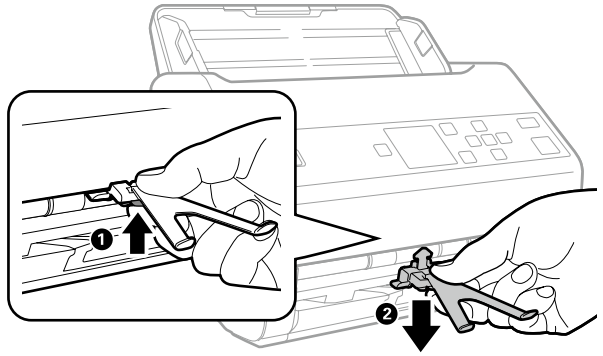
JA	排紙補助板をパネル下部の取り付け穴に差し込み（❶）、カチッと音がするまで排紙補助板の両側を押します（❷）。
EN	Insert the Paper Alignment Plate into the installation hole at the bottom center of the control panel (❶), and then push in both sides of the plate until it clicks (❷).
FR	Insérez la Paper Alignment Plate dans le trou d'installation situé au centre du panneau de commande (❶) et enfoncez les deux côtés de la plaque jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (❷).
DE	Setzen Sie die Paper Alignment Plate in die Installationsöffnung unten in der Mitte des Bedienfelds ein (❶) und drücken Sie dann auf beide Seiten der Platte, bis sie einrastet (❷).
NL	Plaats de Paper Alignment Plate in de montageopening middenonder in het bedieningspaneel (❶) en duw op beide zijden van de plaat tot u een klik hoort (❷).
IT	Inserire la Paper Alignment Plate nel foro di installazione nella parte inferiore centrale del pannello di controllo (❶), quindi spingere entrambi i lati della piastra fino a farla scattare in posizione (❷).
ES	Introduzca Paper Alignment Plate en el orificio de instalación de la parte inferior central del panel de control (❶) y empuje en ambos lapos de la placa hasta que oiga un chasquido (❷).
PT	Insira a Paper Alignment Plate no orifício de instalação no centro da parte inferior do painel de controlo (❶), e depois empurre em ambos os lados da placa até ouvir um clique (❷).
TR	Paper Alignment Plate'i kontrol panelinin alt orta kısmında bulunan montaj deliğine (❶) takın ve ardından plakanın her iki kenarını yerine oturana kadar itin (❷).
EL	Τοποθετήστε την Paper Alignment Plate μέσα στην οπή εγκατάστασης κεντρικά στη βάση του πίνακα ελέγχου (❶) και, στη συνέχεια, σπρώξτε μέσα και τις δύο πλευρές της πλάκας μέχρι να ασφαλίσει (❷).
SL	Paper Alignment Plate vstavite v odprtino za namestitev spodaj na sredini nadzorne plošče (❶) in nato potisnite obe smeri plošče tako, da se zaskoči na mestu (❷).
HR	Umetnite Paper Alignment Plate u rupu za instalaciju pri donjem središnjem dijelu upravljačke ploče (❶), a zatim pritisnite obje strane ploče tako da škljocne (❷).
MK	Вметнете ја Paper Alignment Plate во отворот за вметнување во долниот среден дел на контролната табла (❶), а потоа притиснете ги навнатре двете страни на плочката додека да кликне (❷).
SR	Umetnite Paper Alignment Plate u montažni otvor u donjem središnjem delu kontrolne table (❶), pa zatim pritisnite obe strane ploče sve dok ne škljocne (❷).
DA	Indsæt Paper Alignment Plate i installationshullet nederst i midten af kontrolpanelet (❶), og tryk derefter på begge sider af pladen, indtil den klikker på plads (❷).
FI	Aseta Paper Alignment Plate asennuskoloon ohjauspaneelin (❶) keskikohdan alapuolelle ja paina molemmiltapuolin, kunnes levy naksahtaa paikalleen (❷).
NO	Sett Paper Alignment Plate inn i monteringshullet ved bunnen av midten av kontrollpanelet (❶), og trykk inn begge sidene av fatet til det klikker (❷).
SV	Sätt in Paper Alignment Plate i installationshålet på mitten av kontrollpanelens nederdel (❶) och tryck sedan in insatsens båda sidor tills det klickar (❷).
PL	Włożyć Paper Alignment Plate do otworu montażowego na dole pośrodku panelu sterowania (❶), a następnie docisnąć obie strony płytki, aż zatrzaśnie się na miejscu (❷).
CS	Vložte doplněk Paper Alignment Plate do montážního otvoru ve středu spodní části ovládacího panelu (❶) a poté zatlačte na obě strany desky, dokud neuslyšíte cvaknutí (❷).
HU	Illessze a Paper Alignment Platet a vezérlőpanel aljának közepén található szerelőlyukba (❶), majd nyomja meg a lemez mindkét oldalát, amíg az be nem kattan a helyére (❷).
SK	Vložte doplnok Paper Alignment Plate do inštalačného otvoru v strede spodnej časti ovládacieho panela (❶) a zatlačte obidve strany dosky, kým nezacvakne (❷).
RO	Introduceți Paper Alignment Plate în gaura de instalare din partea inferioară centrală a panoului de comandă (❶) și apoi apăsați ambele părți ale plăcii până când auziți un sunet (❷).
BG	Поставете Paper Alignment Plate в отвора за монтаж в долната централна част на контролния панел (❶), след което натиснете от двете страни, докато щракне на място (❷).
LV	Ievietojiet Paper Alignment Plate uzstādīšanas atverē, kas atrodas vadības paneļa vidusdaļas apakšā (❶), un tad spiediet abus plātnes sānus, līdz izdzirdat klikšķi (❷).
LT	Įstatykite Paper Alignment Plate į valdymo skydelio apačios vidurinę montavimo angą (❶), tada stumkite abi plokštelės puses, kol ji užsifiksuos (❷).
ET	Paigaldage Paper Alignment Plate paigaldusavasse juhtpaneeli all keskel (❶), seejärel lükake plaadi külgi sisse, kuni kõlab klõpsatus (❷).
RU	Вставьте Paper Alignment Plate в установочное отверстие в нижней центральной точке панели управления (❶), а затем вдавите обе стороны пластины до щелчка (❷).
UK	Вставте Paper Alignment Plate у монтажний отвір внизу посередині панелі керування (❶) та притисніть її з обох боків до клацання (❷).
KK	Paper Alignment Plate құралын басқару тақтасының (❶) төмен ортасындағы орнатымға салыңыз, содан соң тақтаның екі жағын ол бекітілгенше басыңыз (❷).
AR	أدخل Paper Alignment Plate في فتحة التركيب الموجودة في وسط أسفل لوحة التحكم (❶)، ثم ادفع في كلا اتجاهي اللوحة حتى تسمع صوت استقرارها (❷).
FA	Paper Alignment Plate را در سوراخ نصب واقع در قسمت زیر وسط پانل کنترل (❶) وارد کنید و سپس دو سمت واحد پایه را به داخل فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود (❷).
TH	แทรก Paper Alignment Plate ลงในช่องการติดตั้งที่ตรงกลางด้านล่างของแผงควบคุม (❶) จากนั้นกดทั้งสองด้านของแผ่นจนได้ยินเสียงคลิก (❷)
ID	Masukkan Paper Alignment Plate ke dalam lubang instalasi di bagian tengah bawah panel kontrol (❶), lalu dorong kedua sisi pelat sampai berbunyi klik (❷).
MS	Masukkan Paper Alignment Plate ke dalam lubang pemasangan di bahagian bawah sebelah tengah panel kawalan (❶), dan kemudian tekan kedua-dua sisi plat sehingga terkunci (❷).
VI	Lắp Paper Alignment Plate vào lỗ lắp ở chính giữa bên dưới của bảng điều khiển (❶), và sau đó đẩy vào ở cả hai bên của tấm cho đến khi nghe thấy tiếng click (❷).
SC	将出纸导片插入操作面板底部中央的安装孔（❶），然后将定位板双侧推入，直至卡合（❷）。
TC	將出紙導片插入控制面板底部中央的安裝孔（❶），然後推入定位板兩側，直至卡合（❷）。
KO	Paper Alignment Plate를 제어판 바닥 중앙의 설치 구멍에 삽입(❶) 한 후 완전히 고정될 때까지 플레이트 양쪽을 눌러 주십시오(❷).



JA	薄紙をスキャンするときや、排紙トレイを収納するときは、排紙補助板を上に上げてください。
EN	Raise the Paper Alignment Plate when scanning thin originals or closing the output tray.
FR	Soulevez la Paper Alignment Plate lorsque vous numérisez des originaux fins ou que vous fermez le bac de sortie.
DE	Heben Sie die Paper Alignment Plate an, wenn Sie dünne Originale scannen oder das Ausgabefach schließen.
NL	Zet de Paper Alignment Plate omhoog wanneer u dunne originelen scant of de uitvoerlade sluit.
IT	Sollevare la Paper Alignment Plate durante la scansione di originali sottili o la chiusura del vassoio di uscita.
ES	Levante la Paper Alignment Plate cuando escanee originales delgados o cierre la bandeja de salida.
PT	Levante a Paper Alignment Plate ao digitalizar originais finos ou ao fechar o tabuleiro de saída.
TR	İnce orijinalleri tararken veya çıkış tepsisini kapatırken Paper Alignment Plate'i kaldırın.
EL	Σηκώνετε την Paper Alignment Plate όταν σαρώνετε λεπτά πρωτότυπα ή όταν κλείνετε τον δίσκο εξόδου.
SL	Dvignite Paper Alignment Plate pri optičnem branju izvirnikov ali ko zaprete izhodni pladenj.
HR	Podignite Paper Alignment Plate kod skeniranja tankih izvornika i zatvaranja izlaznog pretinca.
MK	Подигнете ја Paper Alignment Plate кога скенирате тенки оригинали или кога ја затворате излезната фиока.
SR	Podignite Paper Alignment Plate kada skenirate tanke originale ili zatvarate izlazni podmetač.
DA	Løft Paper Alignment Plate, når du scanner tynde originaler eller lukker udbakken.
FI	Nosta Paper Alignment Plate, kun skannaat ohuita alkuperäiskappaletta tai kun suljet tulostuslokeron.
NO	Løft Paper Alignment Plate når du skanner tynne originaler eller lukker utskuffen.
SV	Lyft upp Paper Alignment Plate när du skannar tunna original eller stänger utmatningsfacket.
PL	Podnieść Paper Alignment Plate podczas skanowania oryginałów cienkich lub podczas zamykania tacy wyjściowej.

CS	Doplněk Paper Alignment Plate vysuňte, pokud skenujete tenké originály nebo při zavření výstupního zásobníku.
HU	Eredetik beolvasásakor és a kimeneti tálca bezárásakor emelje fel a Paper Alignment Platet.
SK	Nadvihnite doplnok Paper Alignment Plate, keď skenujete tenké originály, prípadne pri zatváraní výstupného zásobníka.
RO	Ridicați Paper Alignment Plate la scanarea originalelor subțiri sau la închiderea tăvii de ieșire.
BG	Повдигнете Paper Alignment Plate, когато сканирате тънки оригинали или затваряте изходната тава.
LV	Ja skenējat plānus oriģinālus vai aizverat izvades paplāti, paceliet Paper Alignment Plate.
LT	Nuskaitydami plonus originalus Paper Alignment Plate pakelkite arba uždarykite išvesties dėklą.
ET	Tõstke tarvik Paper Alignment Plate üles, kui skannite õhukesi originaale või sulgete väljastussalve.
RU	Поднимайте Paper Alignment Plate, когда сканируете тонкие оригиналы или закрываете выходной лоток.
UK	У разі сканування тонких оригіналів, або при закриванні вихідного лотка, підніміть Paper Alignment Plate.
KK	Жұқа түпнұсқаларды сканерлегенде немесе шығыс науасын жапқанда Paper Alignment Plate құралын көтеріңіз.
AR	ارفع Paper Alignment Plate عند إجراء مسح ضوئي لمستندات أصلية رفيعة أو إغلاق درج إخراج الورق.
FA	هنگام اسکن کردن اسناد نازک یا بستن سینی خروجی، Paper Alignment Plate را بالا بیاورید.
TH	ยก Paper Alignment Plate ขึ้นเมื่อสแกนต้นฉบับที่บางหรือปิดถาดรับกระดาษออก
ID	Naikkan Paper Alignment Plate ketika memindai dokumen asli yang kertasnya tipis atau menutup baki keluaran.
MS	Naikkan Paper Alignment Plate semasa mengimbas dokumen yang nipis atau menutup dulang output.
VI	Nâng Paper Alignment Plate lên khi quét bản gốc mỏng hoặc đóng khay đầu ra.
SC	扫描薄原稿或合上出纸器时，提起出纸导片。
TC	掃描薄原稿或闔上出紙托盤時，提起出紙導片。
KO	얇은 원본을 스캔하거나 출력 트레이를 닫을 때 Paper Alignment Plate를 들어 올려 주십시오.





JA	取り外すときは、排紙補助板の下部にあるツメを押しながら（❶）、排紙補助板を下に引き抜いてください（❷）。
EN	To uninstall the Paper Alignment Plate, while pushing the hook at the bottom of the plate (❶), pull the plate out of the bottom (❷).
FR	Pour retirer la Paper Alignment Plate, appuyez sur l'ergot situé sous la plaque (❶), tout en tirant celle-ci par le bas (❷).
DE	Um die Paper Alignment Plate zu entfernen, drücken Sie auf den Haken an der Unterseite der Platte (❶) und ziehen Sie die Platte von unten heraus (❷).
NL	Als u de Paper Alignment Plate wilt verwijderen, drukt u op de haak onderaan de plaat (❶) en trekt u de plaat uit de onderkant (❷).
IT	Per disinstallare la Paper Alignment Plate, spingendo il gancio nella parte inferiore della piastra (❶), estrarre la piastra dal fondo (❷).
ES	Para desinstalar la Paper Alignment Plate, presione en el enganche de la parte inferior de la placa (❶) y tire de esta hacia arriba (❷).
PT	Para desinstalar a Paper Alignment Plate, enquanto empurra o gancho na parte inferior da placa (❶), puxe a placa pela parte inferior (❷).
TR	Paper Alignment Plate'i çıkarmak için plakanın altındaki kancayı iterken (❶), plakayı alttan çekin (❷).
EL	Για να αφαιρέσετε την Paper Alignment Plate, ενώ σπρώχνετε το άγκιστρο στη βάση της πλάκας (❶), τραβήξτε την πλάκα έξω από τη βάση (❷).
SL	Če želite odstraniti Paper Alignment Plate, potisnite kavelj na dnu plošče (❶) in izvlecite ploščo iz spodnjega dela (❷).
HR	Da biste deinstalirali Paper Alignment Plate, dok budete gurali kukicu pri dnu ploče (❶) izvucite ploču iz dna (❷).
MK	За да ја извадите Paper Alignment Plate, притиснете ја куката на долниот дел на плочката (❶) и извлечете ја плочката од дното (❷).
SR	Da biste demontirali Paper Alignment Plate, dok gurate hvatač na donjem delu ploče (❶), izvucite ploču iz donjeg dela (❷).
DA	Når du vil afmontere Paper Alignment Plate, skal du trykke på krogen på pladens bund (❶) og samtidig trække pladen ud af bunden (❷).
FI	Poista Paper Alignment Plate painamalla levyn alapuolella sijaitsevaa koukkua (❶) ja vetämällä levyä poispäin alaosasta (❷).
NO	For å demontere Paper Alignment Plate må du dra fatet ut av bunnen (❷) samtidig som du trykker på kroken ved bunnen av platen (❶).
SV	För att ta ut Paper Alignment Plate ska du, medan du trycker in kroken på insatsens undersida (❶), dra ut insatsen från nederdelen (❷).
PL	Aby wyjąć Paper Alignment Plate, naciskając zaczep na dole płytki (❶), wyciągnąć płytkę z dolnej części panelu sterowania (❷).
CS	Pro odebrání doplňku Paper Alignment Plate zatlačte na háček na spodní části desky (❶) a zároveň vytáhněte desku ze spodní části přístroje (❷).

HU	A Paper Alignment Plate eltávolításához nyomja be a lemez alján található kampót (❶), és közben húzza ki a lemezt az alsó panelelemből (❷).
SK	Ak chcete odinštalovať doplnok Paper Alignment Plate stlačte očko na spodnej strane dosky (❶) a vytiahnite dosku zospodu (❷).
RO	Pentru a demonta Paper Alignment Plate, în timp ce apăsați cârligul din partea inferioară a plăcii (❶) trageți placa din partea inferioară (❷).
BG	За да отстраните Paper Alignment Plate, като натискате куката в долната част на пластината (❶), издърпайте пластината от долната част (❷).
LV	Lai Paper Alignment Plate atvienotu, spiežot āķi plātnes apakšā (❶), izvelciet plātni no apakšas (❷).
LT	Norėdami išimti Paper Alignment Plate, stumdami kabliuką plokštelės (❶) apačioje ištraukite plokštelę iš apatinės dalies (❷).
ET	Tarviku Paper Alignment Plate eemaldamiseks suruge plaadi põhjal olevat haaki (❶) ja tõmmake samal ajal plaat alt välja (❷).
RU	Как убрать Paper Alignment Plate: нажимая крючок в нижней части пластины (❶), вытащите пластину из нижней части (❷).
UK	Щоб зняти Paper Alignment Plate, натиснувши на гачок унизу пластини (❶), витягніть панель з-під низу (❷).
KK	Paper Alignment Plate құралын жою үшін, тақтаның (❶) төменгі жағындағы ілмекті басып тұрып, тақтаны төменгі жағынан (❷) тартып алыңыз.
AR	لإزالة Paper Alignment Plate، أثناء دفع الخطاف الموجود في أسفل اللوحة (❶)، اسحب اللوحة حتى تخرج من الأسفل (❷).
FA	برای باز کردن Paper Alignment Plate، در حالیکه قلاب زیر پایه (❶) را فشار می‌دهید، پایه را از قسمت زیر (❷) بیرون بکشید.
TH	หากต้องการถอนการติดตั้ง Paper Alignment Plate ในขณะกดตะขอที่ด้านล่างของแผ่น (❶) ให้ดึงแผ่นออกจากด้านล่าง (❷)
ID	Untuk melepas Paper Alignment Plate, sambil memencet kait di bagian bawah pelat (❶), tarik keluar pelat dari bawah (❷).
MS	Untuk menanggalkan Paper Alignment Plate, sambil menekan cangkuk di bahagian bawah plat (❶), tarik plat keluar dari bahagian bawah (❷).
VI	Để tháo Paper Alignment Plate, hãy ấn vào móc ở đáy tấm (❶), đồng thời kéo tấm ra khỏi đáy (❷).
SC	若要卸载出纸导片，一边推定位板底部的挂钩（❶）时，一边将定位板从底部拉出（❷）。
TC	若要卸載出紙導片，一邊推動定位板底部的掛鉤（❶），一邊將定位板從底部拉出（❷）。
KO	Paper Alignment Plate을 제거하려면 플레이트 아래 쪽의 고리를 누르고(❶), 바닥 쪽에서 플레이트를 당겨 주십시오(❷).